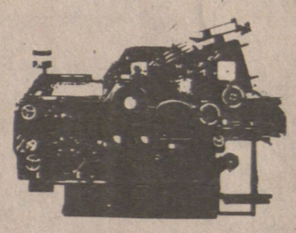
G. M. PRINTING LTD.

精美印刷有限公司

713 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C., CANADA V6A 1R3

PHONE (604) 254-4442

*BOOKLETS, MANUALS　☆精印各種中西文件
*BROCHURES, FOLDERS　☆七彩飛牌外賣飛紙
*LETTERHEADS　☆聖誕年咭通勝日曆
*BUSINESS FORMS, CARDS　☆名片信封信紙單據
*TICKETS, FLYERS　☆喜帖壽帖圖章膠印
*MENUS, CHEQUES　☆傳單書畫報刊雜誌
*NCR FORMS,



最近購進全新德國先進印刷機械精印 28½"X20¾"彩色甫士咭

為促進閣下的事業忠誠服務，手工精美、起貨迅速、價錢公道而廉宜。

wall & redekop realty

1790 Kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2S6

十二睡房住屋出賣

別墅孖屋，在士巴凌區，可住兩家人及兩個親屬套房，或可改作休養院，可助貸款，私人約談873-3474 BLANCHARD

▲廿五街菲沙街，取價四萬九千五，這屋非看不可，光猛廚房兩廁高土庫最合新家庭用。

▲四十五夾夫林明街，兩睡房近購物中心新鋁窗門，完成土庫，抵買。

▲北般尼比區十二年新，三睡房，單層屋，光猛廚房，小陽台，完成土庫，有兩睡房，工作檯，浴室，半完成娛樂室，取貨八萬七千五。

以上住屋詢問詳情請電話、簡啓榮420-5265 DONDON GUNN

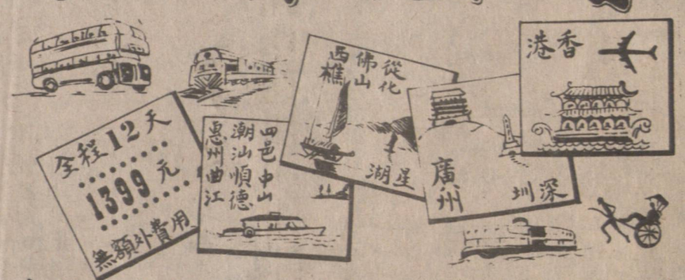
住屋出賣

約廿五年屋兩睡房，全成土庫廚廁備，卅三乘百廿二地段，取價六萬二千，電話435-7411林伯笙

▲餐館廉讓，中西餐館設備齊全，裝置美觀，附近爲寫字樓，旅館，跳舞廳，在馬寶區MARPOLE SHOPPING MALL商場，多多停車位，批約五年又五年，七十餘座位，大有發展機會，叫價七萬二千餘元，詳請電ALFRED LIM林伯笙435-7411

▲餐廳出讓，些利埠基路福GUILDFORD TOWN CENTRE AREA區附近柏文區及住宅區，有完善大餐廳設備齊全，營業時間展前途好，暫時每年有三十餘萬元生意，仍有發，叫價十五萬九千元詳請電DONDON GUNN簡啓榮四二〇五二六五或ALFREDLIM林伯笙四三五七四一一

旅遊探親佳音



專辦廣東省旅遊探親，每月隨時均有團出發，沿途出入境，旅遊，膳宿，有專人招待，並設購貨，包裝，托運行李部門，簽証快捷請駕臨或電詢

國華公司 DOMINION PROMOTION CO.

(唐人埠) 534 MAIN STREET
溫哥華緬街五三四號二樓
電話(六〇四)六八一二七二〇
1 ST FLOOR., VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 681-2720

龍鳳大餅家

溫哥華奇花街二百四十七號

Loong Foong Bakery

247 Keefer St. Van. Tel: 688-0837

新款餅食
陸續推出
麵包八折
歡迎惠顧

Canada Permanent Trust

5455 W. Boulevard. Van. B. C.

關聯耀 KEITH QUAN

公司電話266-4155 住宅266-8988

寬大住屋出售

★九年新四睡房大屋 1775 WINDERMERE 夾二街，干七百尺，地51×127尺，十庫裝修完備，有廚房，最合人家庭，開價十萬九千元，業主急賣，請還價。

★KERRISDALE 七十四組柏文，最佳的地區和最佳的租客，三百五十萬元。

★TOWNHOUSE 八組，近乃磨和喜士定，每月收租二千四百元，易管理三十一萬五千元。

★CONDOMINIUM 一間，在清淨的本拿比 MONTECITO 區近學校，交通 三睡房三廁所，電爐，雪櫃洗衣機，四萬九千五百元。

★新屋數間，在雲哥華西邊，款式新穎山十壹萬五千元起。

★代理房產業生意買賣免費估價。

△代柬▽

謹訂於一九吉九年六月廿四日星期日上午十時在本黨社三樓大禮堂舉行新廈落成第二週年紀念慶典禮成敬治潔茗並於同日下午六時半假座國際酒樓宴具薄酌，敬請中國洪門民治黨駐加總支部各支分部達權總社各支社暨洪門各級機構叔父長仲姐妹賁臨指示禮儀易勝翹企

都朗度洪門民治黨達權社仝人敬約

訃告

先慈周門黃尚女太夫人廣東開平蜆崗至德鄉東成里人不幸痛於一九七九年五月卅日上午九時在中央醫院逝世積閏享壽七十有三不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於一九七九年六月六日(星期三)下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮卜葬於科士蘭墓園忝屬

宗親戚友世鄉誼哀此訃

聞

孤哀子疊常
媳鄭艷笑
孤哀女明織女壻李鏡如
什結女壻司徒偉森
劍勻女壻黃祝湖
孫男輝強輝傑
孫女夢思
胞兄黃子寅
胞姊黃女便
外孫男李國正外孫媳關氏
李國健
黃健兒
黃健忠
外孫女李鳳蘭外孫壻關平慰
李素卿外孫壻蘇桂明
李擒英外孫壻關基
李群秀夫婦
李小梨
李珠芳
李素嬋
司徒艷梨
司徒艷旋
黃美嫦外孫壻的活
黃美慈
外曾男女孫十數名
同泣告

治喪處：3552 E 28TH AVE VANCOUVER B.C 電話：437-1257

鳳城瀛

PHOENIX RESTAURANT Tel: 684-7488-9
155 E. PENDER VANCOUVER B.C.

壽筵喜酌
晚飯宵夜
各種海鮮
煲仔小菜
六月七日起
每日供應各
式精美點心
貴客光顧
無無任歡迎

營業時間：由上午十時至凌晨三時（逢星期三休息）

雅慈油漆

房屋店舖內外油漆・
大小油漆工程・
電話：二五五-四五二〇

●教授。
易學彩色冲晒。基本攝影全科。
★全部課程★着重實習★
電話：三二五-〇一七七

訃告

先嚴諱沃寧字烈淳伍公府君廣東省台山縣冲蓢官竇龍塘里人氏於一九七九年六月三日上午六時十分在聖保羅醫院息勞歸主積閏享壽五十有四歲不孝等隨侍在側親視含殮即日奉慈命遵禮成服謹擇於六月八日(星期五)下午二時假座快樂山(MT PLEASANT)殯儀館舉行喪禮隨即出殯歸土卜葬於海景墓園忝屬 宗親戚友鄉誼哀此訃

聞

未亡人伍陳紊蓮
孤子伍焯山媳婦伍鄔桂芳
伍雨山
伍露山
伍光宇
孤女伍婉嫦

治喪處：1342 E 15TH AVE 電話：872-2347

哀謝

先嚴諱天扶字照輝何公府君之喪經於五月廿九日假座網丕辰殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園叨蒙

宗親戚友世鄉誼暨鐵城崇義會惠賜輓儀花圈親臨執紼牽車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀子惠來媳李燕雲
孤哀女慕德　壻劉景文
胞妹心蓉妹丈李寬
侄女慕玲　侄壻殷奕超
孫健忠　健強
孫女少蓮外孫女劉玉蘭
甥李傑文甥媳梅金玉
同叩謝

謝

(賻儀)鐵城崇義總會帛金五百元，劉景文三千元，李文根六十元，殷奕超五十元，梁啓垣，殷太，李寬，陳高惠英，劉琳兆，林萬有，黃善桐，劉松富，黃卓培，林健逸，利僑公司，高泗有，(以上各二十元)陳銳連，陳銳科，李劍雄，周辟，黃沛蛟，(以上各十五元)李廣波，張新民，謝繼榮，李作豪，陳鎖，蕭關漢，何遠祥，黃子成，杏芬，榮昌母，徐鎮球，高肇文，高肇祺，高肇源，高煥珍，雷炳威，(以上各十元)何廣，鄭玉焜，三姑，(以上各五元)

(花圈)鐵城崇義總會，崇義體育會，崇義域埠支會，崇義卡埠支會，雲高華發行花舖，麥天池，梁啓垣，盧禎清，郭益麟，謝榮銳，羅祖泗，周祖耀，鄺元鋈，蔣俊豪，繆溢佳，繆溢衡，廖伯鴻，廖盧少冰，方國源，方國漸，殷奕超，殷奕南，殷奕宏，殷壽，殷桃，殷發，殷何慕珍，蕭瑞明，蕭德森，蕭德文，蕭鄺淑瑜，蕭潤森，蕭德森，吳鋈，吳奕垣，高泗有，高肇文，高肇祺，高肇源，高肇偉，高肇明，高肇洪，雷容燦，雷觀庸，雷金明，雷鈞洪，雷劍球，雷棣鈞，雷家勳，雷彝鏡，楊妙根，楊少波，楊榮亨，榮亨母，楊榮昌，楊榮本，楊榮川，陳高惠英，陳焯聯，陳李蓮大，陳漢明，陳漢平，陳漢強，陳燕輝，陳桂鴻，陳孔，陳永祥，陳銳連，陳銳科，陳宗怡，陳仲滿，陳桂生，陳計成，黃東合，黃善桐，黃燈姑，黃炳佳，黃潤銓，黃名鼎，黃遠揚，黃同漢，黃文煜，黃雁南，黃燕明，黃顯揚，黃佩英，馬兆熊，馬執中，馬容威，鄭植文，鄭焯雄，鄭計生，鄭慶焜，鄭福鴻，鄭宗勵，鄭衞添，湯錦波，湯經綸，湯頌初，李錦鴻，李錦光，李惠芬，李何二姑，李儉生，李漢滔，李厚發，李銘光，李錦耀，李顯榮，李燦雄，李作萬，李瑞霖，李文根　李紹球，李兆德，劉景文。

哀謝

先嚴諱安家字廷綏梁公府君廣東開平月山堡博健鄉東興里人氏痛於一九七九年五月廿一日下午九時終於卡城振羅醫院積閏享壽七十有九歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於同月神召會禮堂舉行開喪出殯歸土安葬華人墓園叨蒙

梁忠孝堂諸辦理事宜及宗親戚友世鄉誼惠賜輓儀花圈並親臨執紼牽車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀子思粵　媳李翠霞
男孫鴻達　華達偉達
女孫麗珠
同叩謝

「扶柩」東潮，朗天，樹發，灼泉，堯榮，宗藩，

「賻儀」李民石合家，李民興合家，黃炳熙合家，(以上每卅元)黃銘輝合家，黃炳熙合家，黃金洪合家，潘信安合家，梁錦棠合家，(以上每廿元)梁增煥姆十五元，黃利榮合家，伍昌合家，潘晃岳合家，梁振源合家，應信姆樹欣同，(以上每十元)

瑞棠，共才，榮貴，悅明，晉暖，遇榮，松年，應秀，棟燈，經玖，羅振宗，黃國藩姆，(以上每五元)余國欽三元。

「花圈」李偉聘合家，李民新合家，黃衍乾玉權同，關樹森合家，余華傑煥均同，黃玉珊玉理同，黃朝佐合家，黃維佐合家，余載濤合家，梁忠孝堂，梁氏昆仲，灼泉偉俠同，應盛堯榮迎生同，仕經姆，永欣林華同，朗天群裕同，子能合家，堯新永新同，廷棄姆天惠同，李其和李寶淇同，紹景思恩同，明立姆榕湛同，許琼珠合家，東潮紹聯百添宗藩同，應學振雄同。

MRS F. Y LEONG (MR & MRS R. A. BOYACK MR & MRS D H SMITH) (FAR EAST FOODS) (WHITE SPOT CAFE) (MR & MRS MARY DOFFENSEOTH) (MR EMIL EURUVEN) (MR & MRS G BERKE) (MR & MRS P WORSLEY) (MRS JEAN BUCHANAN) (MR & MRS A PLATE

「生花素車」歲書，東漢，東樂，棟燈，均豪，維安，誠安，紹安，經偉，逮邦，樹發，應槐，經玖，榮想，邦銳姆，鴻操，應命姆，鄧文生。

「素車」廿餘輛恕不詳列。

厚惠芳名　恕不稱呼
倘有錯漏　祈爲見諒